



인터뷰 시리즈 #11

페루 자유민주주의 연구소 설립자

에르난도 데 소토

(Hernando De Soto)와의 인터뷰

 자유기업원

페루 자유민주주의 연구소 설립자

에르난도 데 소토와의 인터뷰

다리오 페르난데즈-모레라 (노스웨스턴대학교 조교수)

에르난도 데 소토는 누구인가

수백만 페루국민들의 생활을 좀 더 용이하게 하기 위해 에르난도 데 소토는 어려운 삶을 살아가고 있습니다. 데 소토는 베스트 셀러가 된 『또 다른 길(The Other Path: 1989)』의 저자이며 페루의 자유민주주의 연구소의 설립자이자 연구소장으로, 사장 경제와 재산권에 대한 선도적 투사입니다. 역사적으로 페루에서는 이런 사상들에 대한 관심이 적었습니다. 그의 노력은 정치 파워 엘리트들의 공격을 받았을 뿐만 아니라 좌익단체, 예를 들면 그의 이름을 공격대상 명단의 가장 위에 올려놓고 있는 “빛나는 길”의 모택동주의자들로부터 물리적 공격을 받았습니다. 시장기능과 사람들에게 권리를 주어 분산시키는 방법에 대한 그의 설명은 페루 국경 밖으로 퍼져나갔습니다. 데 소토는 뉴욕 타임즈를 통해 미국인들은 그들의 경제와 정치제도를 “제도의 중요성을 가르치지 않고 인식하지 않아도 당연한 것으로 받아들이고 있다”라고 썼습니다. 제가 지난 7월 데 소토를 인터뷰하기 위해 갔을 때, 연구소 입구의 무장군인들이 제가 탄 택시를 반 블록 이전에 정차시켰습니다. 이 지역에서는 최근에 차량폭탄에 의해 많은 사람들이 죽었고 군인들은 이러한 기회를 사전에 봉쇄하려고 한 것입니다. 저는 택시에서 내려 연구소를 둘러싸고 있는 콘크리트 담장을 따라 걸어 가 안마당으로의 출입을 통제하는 경계초소에 이르렀습니다. 저는 여권을 보여주었고 담당장교가 연구소 안으로 전화를 하는 동안 다른 군인이 제 가방을 열어 볼 것을 명령했습니다. 제가 기다리고 있던 손님이라는 것을 들은 장교는 그제야 다소 친절해졌습니다. 안마당을 가로질러 걸어가는 동안 저는 빛나는 길의 폭탄이 남긴 기념물인 잔해들이 아직 흩어져 있는 것을 볼 수 있었습니다.

에르난도 데 소토와의 인터뷰

질문 박사님의 연구소에서는 한때 80명의 페루 농업사회 지주들을 표본으로 면접조사를 한 적이 있습니다. 그 결과 그 중 70명이 자신은 유산계급에 속한다고 생각하지 않는 것으로 나타났습니다. 박사님은 이런 특이한 자아인식을 어떻게 설명하실 수 있습니까?

데 소토 그 연구의 정황을 설명드리겠습니다. 『또 다른 길』이 출판되었을 때, 페루에는 두 가지 경제, 즉 공식적인 경제와 비공식적인 경제가 존재한다는 것이 명백해졌습니다. 비공식적인 부문이 전체의 50%에서 60%를 차지하고 있습니다.

우리가 다양한 정부 부처의 상황을 조사해 본 결과, 페루에서는 토지(역주: 부채지주나 정부소유의 토지)에 대한 “침범”의 경향을 발견할 수 있었습니다. 누가 침범자들이었을까요? 그들은 비공식적인 농장을 운영하는 농부들이었습니다. 조사의 표본이었던 80명은 이런 침범자들의 지도자들 중에서 고른 사람들입니다. 그들은 가장 잘 살고 있으며, 그러므로 비공식적 경제부문에서는 가장 권위를 가지고 있습니다. 우리는 비공식적 경제부문의 지도자들에게 “당신은 자신이 민간부문의 일원이라고 생각하십니까?”라고 물었습니다. 대부분은 “아니오”라고 대답했습니다. 우리는 다시 “그러면 당신은 공공부문의 일원이라고 생각하십니까?”라고 물었습니다. 그들은 “아니오, 공공부문이란 정부나 주를 말하지요”라고 대답했습니다. 우리는 다시 “그러면 누가 민간부문에 속한다고 생각하십니까?”라고 질문했습니다. 그들은 “부자들이요”라고 말했습니다.

이러한 모순은 주목할 만한 것입니다. 비공식 경제의 번창하는 기업가인 동시에, 30만명의 운수업자를 대표하는 페루 운수업자 조합의 조합장이며 좌익세력에 의해 통제되는 페루 전국노동조합의 일원인 사람의 예를 들어보겠습니다. 어느 날 저는 그에게 이렇게 말했습니다. “자, 보십시오. 당신은 버스를 소유하고 있습니다. 하지만 당신은 마치 당신이 프롤레타리아인 것처럼 말합니다. 노동조합은 아마도 고용주들에게 대항하여 프롤레타리아의 급여를 지키고 소위 잉여가치를 줄이려는 노력을 하는 것으로 알고 있습니다. 하지만 당신은 당신 소유의 사업을 하고 있습니다. 죄송한 말 씌이지만 당신은 자본가입니다.” 그는 “저는 자본가가 아닙니다. 당신은 자신의 일을 하는 사업가라고 들어보셨습니까? 저는 자신의 일을 하는 노동자입니다.”라고 말했습니다. 저는 “예, 저는 자신의 일을 하는 사업가를 알고 있습니다. 저는 자신의 피자

가게를 하는 사람, 자신의 상점을 가지고 있는 사람 등을 알고 있습니다. 미안하지만 그들과 당신과는 차이가 없습니다. 다만 그들은 정부로부터 공식 허가를 받은 데 비해 당신은 규정들에 의해 사회의 진보로부터 뒤처지고 있다는 점을 제외하면 말입니다.”

이러한 인식은 페루에 민간부문이 실제로 존재하고 있다는 사실에서 시작합니다. 그러나 민간부문은 주로 정부의 선호, 정부와의 계약, 특권과 경쟁해야 하는 상태로 존재하며, 정부의 경제에 대한 접근방식은 경쟁자를 배제하거나 제한하려고 하는 것입니다. 이러한 경쟁의 제한은 품질, 생산량, 가격에 의한 것이 아니라 현대정부가 마음대로 할 수 있는 많은 법률적 강압수단을 사용한 정치적 수단에 의한 것입니다. 이것이 바로 제가 페루의 공식 경제를 자유시장이 아닌 이익만을 추구하는 경제라고 규정하는 이유입니다. 비공식 경제부문은 공식 부문보다 우리가 시장경제라고 부르는 것에 훨씬 더 가깝습니다. 정치적 선호에 의해 움직이지 않을 뿐 아니라 때로는 공식적 경제부문에 관계하고 있는 사람들이 만들어 내는 정부의 방해에도 불구하고 제 기능을 다합니다.

페루의 비공식 경제조직은 페루 노동조합과 같은 “프롤레타리아” 조직보다 규모가 큼니다. 7~8년 전까지만 해도 이 두 개의 단어는 유사한 의미를 가졌었습니다. 예를 들면, 여행을 하며 돌아다니는 비공식 사업가들은 스스로를 “여행 세일즈맨 연합”이라고 불렀고 공산주의자의 지배를 받았습니다. 운송사업자들은 그들 스스로를 “운송 방위대”라고 불렀습니다. 이러한 수사적 용어들로부터 우리는 방대한 비공식 사업가들의 운동이 실제로 좌익이었다는 것을 추론할 수 있습니다.

질문 미국에서도 마찬가지로 지방정부들이 종종 비공식 사업들을 반대합니다. 저는 잘 알려진 시카고 신문가판대 사건을 기억하고 있습니다. 오랜 기간동안 이들은 가장 변화한 거리에서 신문과 잡지들을 팔아왔습니다. 1992년, 정치와 연계를 가지고 있는 이 구역의 대형상점들이 “시카고 시내의 환경을 개선한다”는 명목으로 이들 비공식 사업을 없애기 위해 지방정부를 이용했습니다.

데 소토 페루에서는 상황이 더 좋지 않습니다. 비공식 부문이 더욱 크고 정부의 규제들은 더욱 역행하고 있기 때문입니다. 『또 다른 길』이 출판되었을 때, 리마의 시장은 스스로를 마르크스-레닌주의자라고 생각하던 사람이었습니다(지금 우리는 좋은 친구 사이입니다). 비공식 상인들을 “돕기” 위해 그와 리마의회는 일련의 규제조치들을 통과시켰습니다. 약간의 연구를 한 후, 우리는 그에게 그의 “진보적인” 법령의 적어도 삼분의 일은 스페인 총독이 있던 시절인 1617년에서 1670년 사이에 만들어진 페루 법률에서 나온 생각과 다를 바가 없다는 것을 보여주었습니다. 우리는 그에게 이렇게 말했습니다. “당신의 이러한 생각들은 현대적 공산주의자와는 거리가 멀다는 것을

알아야 합니다.”

사실 그는 말로는 비공식 상인들을 돕겠다고 했지만 실제로 그가 원하는 것은 그들에게 피해를 주려는 것이었습니다. 그들에게 규제와 세금을 부과하여, 리마에서만 331개의 새로운 시장을 세울 수 있도록 만들었던 이익의 성장규모를 줄여보자는 것이었습니다.

우리는 조금씩 입지를 얻어가고 있습니다. 112개의 비공식 단체들을 설득해 그 중 111개의 단체가 지금 우리와 연대하여 우리가 자유시장경제라고 부르는 것에 찬성하며 투쟁을 벌이고 있습니다. 우리는 공식적인 단체조직에 대해서는 비교적 성공하지 못했습니다. 우리는 공식, 비공식 사업가들을 연합하여 “페루 기업가 연합”을 만들기 위해 노력하고 있습니다. 우리는 자유시장 원칙을 천명하고 모든 기업가에게 이익을 나눌 것입니다. 우리는 공식 부문과 비공식 부문이 공통적으로 직면해 있는 문제는 “계급투쟁”이 아니라 페루내의 모든 사업가들의 활동을 저해하는 정부를 어떻게 다루는가 하는 문제라는 것을 지적했습니다. 우리가 회합을 주선했을 때, 비공식 단체들은 출석했지만 공식 단체들은 하나도 나타나지 않았습니다. 우리는 다시 그들에게 물었습니다. “상공회의소를 비공식 단체들에게도 개방할 생각이 있습니까?” 그들은 이 제안도 거부했습니다. 이 두 집단은 아직 스스로를 두 개의 서로 다른 사회계급으로 간주하고 있습니다. 이 상황을 보는 한 가지 방법은 비공식 부문을 “보스턴 차 사건”으로, 공식 부문을 “조지 3세의 영국 기업가”로 보는 것입니다.

그러나 우리는 적어도 페루에서 미국과 같이 대규모적이고 포괄적인 기업가 계층이 궁극적으로 형성될 수 있는 길을 열어 놓았습니다. “소규모 기업가”들은 미국과 같이 “사업하기 좋은 환경”을 바라고 있으며 “대규모 기업가”들도 같은 것을 바라고 있습니다. 물론 두 집단이 바라는 것에는 차이가 있지만 서로 반대되는 것은 아닙니다. 이러한 것들이 전통적으로 페루에서 비공식 부문과 공식 부문간에 있어 왔던 일입니다.

질문 박사님은 비공식 부문이 경작하는 토지에 권리를 부여하고 공식화하자는 이 연구소의 의제와 오래된 좌익세력의 “농지개혁” 사이에 어떤 차이가 있다고 생각하십니까?

데 소토 농지개혁이란 정부가 소작농에게 토지를 할당하는 과정입니다. 그러나 우리가 지금 이야기하고 있는 것은 이미 토지를 차지하고 있는 “무단 점유자들”의 권리와 소유권 등기에 관한 것입니다. 우리는 서로 다른 현상에 대해 이야기하고 있습니다. 무단점유자들은 이미 혁명을 완수했습니다. 그들은 혁명을 이루기 위해 누구의 도움도, 정당이나 정부관료 그 누구도 필요로 하지 않습니다. 저는 당신에게 이러한 결과가 협상의 대상이 될만한 종류의 것이 아니라는 것을 알 수 있도록 혁명의 실질적 규모를 말씀드리겠습니다. 페루 농업분야의 90%가 비공식 부문입니다.

질문 90%라고요?

데 소토 그렇습니다. 우리가 만약 5%나 10% 정도를 가지고 이야기하는 것이라면, 저도 느긋하게 비공식 부문에게 정글이나 사막 등의 일부 구획을 지정해 주는 등의 가벼운 농지개혁을 이야기할 수 있을 것입니다. 그러나 우리는 페루 농산물 생산의 90%를 차지하는 농경지를 경작하는 사람들에 대해 이야기하고 있으며 따라서 앞서 말한 방법은 너무 늦은 것입니다. 이러한 상황은 “정착법”이 시행되었던 19세기 미국 캘리포니아의 골드러시의 상황이나 “우선매수권에 관한 법률”과 비교해 볼 수 있을 것입니다. 이 나라는 이미 “점유”되어 있습니다.

우리 나라의 경우 토지를 점유하고 있는 비공식 부문은 그들 간에 노동협약을 이루고 있습니다. 만약 그들 중 한 사람의 토지를 수용하려 하거나 그렇게 하기 위해 군대를 보내는 경우 군인들은 관에 실려 되돌아 올 것입니다. 그들을 건드릴 방법이 없습니다. 그들은 하나로 뭉쳐 총으로 재산을 지키고 있습니다. 이러한 모든 사실들은 그들 사이에 이미 개인의 재산권에 대한 표준이 있다는 것을 시사합니다.

질문 저는 그들이 빛나는 길의 게릴라들도 역시 살해한 적이 있다는 기사를 읽은 적이 있습니다. 개인의 재산권을 지키기 위해서, 더구나 비공식적인 수준의 재산권을 가지고, 토지 주인들이 개인 재산권에 반대하는 “빛나는 길”이나 쿠바인, 투팍 아마루의 지원을 받는 집단들에 반대한다는 것입니까?

데 소토 그렇습니다. 그러나 그들의 정치적 단결이 지속될 지 쉽게 예측할 수 없는 이유가 있습니다. 그 이유는 일부 공산주의자들이 적어도 이 문제에 대해서는 사실을 매우 잘 알고 있다는 것입니다. “빛나는 길”은 어떤 경우에는 아주 비효율적이지만, 베트남에서 호치민이 했던 것처럼 비공식 지주들에게 그들의 권리를 부여하는 “대민 봉사”를 시작했습니다.

질문 그것은 바로 박사님의 연구소가 바라는 것이군요.

데 소토 그렇습니다. 모택동은 “가구조사” 과목에서 장개석보다 앞섰습니다. 그리고 호치민은 모택동의 추종자입니다. 미국인들도 역시 여기에 대해 배웠습니다. 미국인들이 일본, 대만, 한국을 점령하고 있었을 당시, 미국인들은 가난한 토지소유자들에게 권리를 부여하고 이를 공식화시켜 주었습니다. 미국 정부와 군대는 대만에서 “농촌 재건을 위한 합동 위원회” 같은 조직을 만들기까지 했습니다. 미국은 비공식 부문을 직접적으로 접촉했습니다. 누가 무엇을 소유하고 있는가에 대해 등기소에 물어보지 않고 대신 비공식 농업인들의 연합체인 “토지 평의회”에 물어보았습니다. 미국이 비공식 토지소유자들을 지원한 것은 옳았습니다. 개인 재산권은 사회주의에 대항하는 군

건한 요새가 됩니다.

불행하게도 미국은 베트남에서는 모든 것을 망각했습니다. 그 대신 “농지개혁”을 단행했습니다. 미국은 남 베트남 정부에게 중앙계획에 의해 토지를 분배하고 개인 재산권을 정리할 수 있는 권위를 부여했습니다. 호치민은 오히려 우리가 하려고 하는 방식으로 했습니다. 현존하는 상태 그대로 권리를 인정한 것입니다.

만약 정부가 모든 사람에게 상황을 진실로 개선하려 한다는 인상을 주지 못한다면, 모든 불만족한 사람들의 이름을 등에 업고 좌익세력이 저항할 가능성을 열어주는 것이 됩니다. 인도네시아에서 브라질에 이르기까지, 비공식 부문이 공식화되지 못한 주된 이유는 90%의 비공식 토지가 권리를 인정받지 못하고 공식화되지 못했기 때문입니다. 이러한 현상은 소위 제 3세계에서 일반화된 현상입니다. 그리고 이것은 많은 사회적 중요성을 가지고 있습니다.

하나는, 토지들이 법적으로 등기되지 않았기 때문에 토지가격이 하락한다는 것입니다. 페루에서, 우리가 만약 토지에 대한 권리를 인정한다면 하루 아침에 토지의 시장 가격은 두 배가 될 것입니다. 10년 뒤에는 아홉 배로 오를 것입니다. 이렇게 예상하는 주된 이유는 한 번 재산권이 명백히 확립되면 매매가 용이해지기 때문입니다.

또 하나의 중요성은 담보의 가치입니다. 모든 사람들이 특권을 적게 가진 사람들에게 대한 대출제도의 확립에 관해 이야기합니다. 미국에서는 새로 사업을 시작하는 사람의 70%이상이 대출을 필요로 하고, 그들은 부동산 등의 담보를 기반으로 대출을 받습니다. 만약 페루에서와 같이 특정 경제분야의 90%가 그들의 재산에 대한 권리를 인정받지 못하고 있다면, 사람들은 대출을 받을 수 없습니다. 재산권에 관한 명확한 정의가 없다면, 코카인 생산과 같은 문제도 바로잡을 수 없습니다. 코카나무가 자라고 있는 토지를 누가 소유하고 있는지 알 수 없기 때문입니다. 재산권을 가지고 있지 못하다는 것은 모든 종류의 재산권에 대해 접근할 수 없게 된다는 것을 의미합니다.

문제는, 인도네시아의 수하르토로부터 페루의 후지모리에 이르기까지, 어떤 방식으로 이 사람들에게 권리를 인정해 주기를 원했으며 이를 효율적으로 수행하지 못했는가 하는 것입니다. 그 이유중의 하나는 아시아나 라틴 아메리카의 어떤 정부제도도 비공식적 권리를 입증하는 자료를 모을 수 없다는 것입니다. 페루에서 비공식 부문은 스페인 법체계 하에서 발전해 온 것과는 다른 재산 소유권 증명수단을 가지고 있습니다. 비공식 부문은 그들만의 증서와 계약서 양식과 스스로의 등기체제를 가지고 있습니다. 이 모든 것들은 그들의 비공식 사업의 상호작용에 사용되는 지적도를 매우 분명하게 규정하고 있습니다.

당신이 페루에서나 인도네시아에서 교외를 걸어가거나 경작지를 가로질러 걷다 보면 각각의 경작지에서 서로 다른 개들이 당신을 보고 짖어댈 것입니다. 개들조차도 개인 소유권이 무엇인가에 대해 알고 있습니다. 모르는 사람은 정부뿐입니다. 현안은 라틴 아메리카의 공식적 법체계를 가지고는 인식할 수 없는 “관습법”과 “비공식 법률”이 존재한다는 것입니다.

우리는 지난 8년 동안 이를 인식하는 체계를 만들려고 일해왔습니다. 그리고 우리는 페루에 적용할 수 있는 체계를 만들었습니다. 또 우리는 페루에서 12만 개의 비공식 재산권을 부여하는 작업을 마쳐가고 있습니다. 우리는 지금 우리의 노력을 보고서로 만드는 작업을 하고 있습니다. 보고서의 제목은 “가난한 이들의 토지를 재산화” 또는 “비공식 재산권에 대한 권리부여와 소유권 등기의 유일한 방법”이 될 것입니다. 우리는 이미 개인 재산권에 대한 이론을 어떤 방법으로 이를 창조할 수 있는가로 옮겨가고 있습니다.

질문 미국의 일부 지식인 집단은 “빛나는 길”이 수천 명에 대한 살인과 페루 경제에 대한 파괴행위에도 불구하고 더 많은 대중적 지지를 받고 있다고 믿고 있습니다.

데 소토 일부 페루인들, 다수의 대학생들과 교수들이 빛나는 길에 동조하고 있다는 데는 의심의 여지가 없습니다. 그러나 대다수의 페루인들이 빛나는 길이 선거에 참여하지 말 것을 분명히 지령하고 있음에도 투표에 참여하고 있는 것이 하나의 증거가 될 수 있습니다. 일부 사람들이 빛나는 길의 노선에 지지를 보내고 있기는 하지만 빛나는 길의 궁극적 통치를 목표로 하고 있지는 않으며, 단지 그들에 대한 정부의 태도가 변화되도록 압력을 행사하려는 것입니다. 어느 누구도 2,300만 국민들 중에서 빛나는 길의 군대가 5,000명을 초과한다고 보지는 않습니다. 다른 세계에는 이보다 더 강력한 게릴라 운동이 있습니다. 전직 교수인 아비말리 구즈만(역주: 체포된 빛나는 길의 지도자)이 감옥에서 텔레비전 연설을 했을 때(역주: 그는 페루와 전 세계를 대상으로 15~20분간의 연설 기회를 허락 받았습니다), 그의 뒤엎힌 연설 내용은 일부 중국 정치전문가들만 이해할 수 있었을 뿐, 그들을 제외하면 그는 아무에게도 내용을 전달하지 못했습니다.

질문 리마와 같은 대도시의 생태학적 문제에 대한 연구소의 접근 방식은 무엇입니까? 자유시장주의자가 아닌 환경주의자들은 비공식 사업가들의 범람에 의한 생활의 질의 쇠퇴와 이를 규제하는 정부의 노력 결핍에 대해 비난하고 있습니다.

데 소토 저는 도시보다는 농촌에 더 관련되어 있는 대답을 드리겠습니다. 이는 단지 이러한 주장이 농촌에서 더욱 명백하기 때문입니다. 그러나 이 원칙은 도시나 농촌에서 모두 같으며 도시 문제에도 적용할 수 있습니다. 제 대답은 재산권을 공식화해야 한

다는 것이며, 이를 가지고 재산권 소유자들이 가져야 할 인센티브와 책임감을 만들어야 한다는 것입니다.

환경문제에 대해 모든 사람들이 걱정하고 있는 가장 큰 문제 중의 하나는 아마존 상류에 수천 톤의 황산과 석유, 기타 화학물질이 쏟아 부어진데서 야기된 막대한 오염입니다. 이러한 화학물질의 투기는 단지 이곳에서 농부들이 코카 덩어리를 생산하고 있었기 때문입니다.

이들이 코카 덩어리를 생산하게 된 가장 중요한 이유는 그들의 재산권이 비공식적이고 “불법적”이어서 재산권과 관련한 보장이 없었기 때문입니다. 그들은 예를 들면, 5년 안에 코카나무를 재배하는 것보다 여섯 배의 경제적 이익을 가져올 수 있는 야자나무를 재배할 인센티브를 가지지 못했습니다. 코카는 시간과 노력을 들여 돌보지 않아도 잡초처럼 자라는 데 비해 야자유를 생산하기 위해서는 5년간을 기다려야 합니다. 그리고 재산권을 명확히 해 놓지 않으면, 코카보다 더 많은 자본투자를 해야 하는 작물 재배에 필요한 대출을 받지 못하게 됩니다. 결국, 코카농장을 가지고 있으면 경찰에 쫓기게 되고 그러면 소규모로 코카를 재배하는 것이 더 유리하다는 것을 알게 됩니다.

질문 그러면 경찰로부터 도망칠 때 손실을 상대적으로 줄일 수 있겠군요.

데 소토 바로 그것입니다. 그러나 문제는 만약 비공식 농장주들이 단지 2헥타르 정도의 토지만을 가지고 있다면 코코아 등의 재배를 시작할 수 없다는 것입니다. 그 정도의 토지에서 생산되는 양이라면 허쉬 초콜릿회사 같은 곳에서 귀찮게 구매하려고 하지 않기 때문입니다. 이 모든 결과는 그들이 생산과 관련된 문제를 해결할 수 있는 시장경제의 법적인 하부 구조를 가지지 못했기 때문에 비공식 부문이 부정적인 외양을 가지게 된 것입니다. 이 사람들에게 제대로 보호되고 양도할 수 있는 재산권을 주게 된다면, 그것은 생산을 증가시킬 수 있는 인센티브를 주는 것일 뿐 아니라 그들이 생산하는 것에 대해서도 책임을 가질 수 있도록 해 줄 것입니다. 자, TV를 켜고 마야미 비치 같은 프로그램을 보면, 두 명의 멋진 신사들이 좋은 차를 타고 마약 판매상들을 추적하는 것을 볼 수 있습니다. 그들은 소어가 353번지에서 “콜럼비아인”들을 추적했지만 마약 판매상들이 자리를 옮긴 것을 알고는 우리의 영웅들은 헌팅턴가 301번지로 이동하면서 다시 추적을 시작합니다. 언제나 우리들은 주소를 들을 수 있습니다. 하지만 페루의 알토 발라구의 경찰들의 경우는, 당신도 헬리콥터에 타고 나무 위에 떠 있는 경찰들을 볼 수 있습니다. 주소는 없습니다. 주소 없이 일할 수 있는 경찰력은 없다고 말해져 왔습니다. 마찬가지로 주소 없이 움직이는 시장경제도 없다고 말할 수 있습니다. 그러므로 재산권이 필요한 것입니다. 무법자를 규정짓는 첫 번째는 ...

질문 주소가 없는 것입니다.

데 소토 바로 그것입니다. 우리가 보편적이고, 제대로 보호되고, 명백하며, 양도가 가능한 개인 재산권을 가지기 전까지는 페루에서든, 빈민가에서든, 그 어디에서도 시장경제가 이루어 질 수 없습니다. 그리고 이런 곳에서는 모든 문제들을 계속 가지게 될 것입니다.

Hernando De Soto

Hernando De Soto interviewed by Dario Fernandez-Morera

Transcript in English

In seeking to make life easier for millions of Peruvians, Hernando De Soto has made his own life difficult. De Soto, the best-selling author of *The Other Path* (1989) and founder/director of Peru's Institute for Liberty and Democracy, is a champion of market economics and property rights in a part of the world that historically has shown little interest in such ideas. His efforts have led not only to political attacks from enfranchised power elites but to physical attacks from leftist groups, such as the Maoist Shining Path, who have placed him on the top of their hit list. His description of market mechanisms and the way they empower people has ramifications beyond the borders of Peru: Americans, De Soto wrote in *The New York Times*, have taken their economic and political systems for "granted, losing their ability to recognize and teach the importance of these institutions." When I went to interview De Soto last July, the armed soldiers at the institute entrance ordered my taxi driver to park half-way down the block. A car bomb had recently killed several people at the site, and the soldiers were not taking any chances. After getting out of the taxi, I walked along the concrete wall surrounding the property over to the guard booth controlling access to the courtyard. I showed my passport, and the officer in charge made a phone call to the house inside while another soldier asked me to open my briefcase. When the officer learned that I was expected, he became friendlier. As I walked across the courtyard, I could see the debris that still cluttered the area: a memento of the Shining Path's bomb.

Reason Your institute once interviewed a sample of 80 landowners in Peruvian agrarian communities and found that 70 of them did not regard themselves as belonging to the propertied class. How do you explain this curious self-image?

De Soto Let me place that survey in context. When *The Other Path* was published, it became clear that, in Peru, there were two economies, one formal and one informal. The informal sector constituted between 50 and 60 percent of the total.

We examined the situation in the various government ministries and discovered a pattern of "invasion" of lands in Peru [owned by absentee landlords or by the government]. Who were these invaders? We found that they were farmers--informal agricultural entrepreneurs. From among the leaders of the invaders we selected 80. They were the most prosperous and therefore those with the most authority among these informals. Talking to these informal leaders, we asked them the question, "Do you consider yourself a member of the private

sector?" "No," most of them answered. "Do you then consider yourself a member of the public sector?" we asked. "No," they said, "the public sector is the government, the state." Then we asked, "Who do you think belongs to the private sector?" "Los de arriba," those above, they said.

The contradictions were remarkable. For example, a prosperous informal businessman, president of the Peruvian Drivers' Federation, representing 300,000 drivers, was also member of the Central de Trabajadores del Peru [Central Union of Peruvian Workers], which is controlled by leftwingers. One day I asked him, "Look, you own a bus, but you talk as if you were a proletarian. You know that a union supposedly defends the salary of the proletarian against an owner, and tries to reduce the so-called surplus value, but you live off your own business. I'm sorry, but you are a capitalist!" He answered: "No, I'm not. Haven't you heard of autoempresa ["self-entrepreneurship"]? I am a worker in autoempresa." "Yes," I said, "I know about the autoempresa. In fact, I have a friend who has an autopizzeria ["self-owned pizza shop"], another who has an autotienda [self-owned store], and so on. I'm sorry, but there's no difference between you and them, except for the fact that you are marginalized by regulations, whereas they are officially licensed by the government."

This perception originates in the fact that in Peru there indeed exists a private sector, but it exists largely on the basis of competing for government favors, contracts, and privileges, and its economic approach is to try to exclude or marginalize competitors—not by outproducing them in quantity, quality, or prices, but through political means, from legislation to outright use of the many resources of legal coercion at the disposal of a modern state. This is why I have characterized the official Peruvian economy not as a free-market economy but as a mercantilist economy. The informal economy is much closer than the formal to what we call a market economy. Not only does it not function on the basis of political favors, but it often functions in spite of a government opposition incited by participants in the formal economy.

The organizations of Peruvian informals are much larger than such "proletarian" organizations as the Peruvian unions. Until seven or eight years ago, however, they had a similar vocabulary. For example, the itinerant informal entrepreneurs called themselves a sindicalo de ambulantes [syndicate of traveling salesmen] and had a red leadership. The transportation entrepreneurs called themselves frentes de defensa del transporte [fronts of defense of transportation]. The rhetoric which served as the discursive basis of this vast informal movement of businesspeople was actually left wing!

Reason In the United States, local governments are often against informal businesses as well. I recall the case of a well-known newsstand in Chicago, which for many years had sold newspapers and magazines on one of the busiest avenues in the city. In 1992, the politically well-connected bigger stores in the area used the local government to eliminate this informal businessman under the pretext of "improving the appearance of Chicago's downtown."

De Soto In Peru things have been worse, because the informal sector is much bigger and government regulations are more retrograde. When *The Other Path* was published, Lima's mayor was a man who considered himself a Marxist-Leninist (today we are very good friends). In order to "help" the informal salesmen, he and his council passed a set of regulations. After a bit of research, we showed him that at least one third of his "progressive" piece of legislation was in fact made up of ideas indistinguishable from ideas developed by the Peruvian legal system during the time of the Spanish viceroys--from 1617 to 1670. We told him: "You know, these ideas of yours aren't very modern for a communist."

In fact, what this man wanted to do would hurt the informals he said he wanted to help: With the regulations and the taxes he was imposing on them, he would cut into the growing profits which had allowed them to open more than 331 new markets in Lima alone.

Little by little, we've been gaining ground. Of 112 informal organizations that we tried to win over, 111 have by now aligned themselves with us to fight in favor of what we call a market economy. We have been less successful with the formal organizations. We tried to unite the formal and informal entrepreneurs in what we called the Confederacion de Empresarios del Peru [Confederation of Peruvian Entrepreneurs]. We wrote down the free-market principles and interests shared by all entrepreneurs. We pointed out that the problem which both formals and informals had to face was not a "class struggle" but rather how to handle the intrusion of the government in the activities of all businessmen in Peru. When we called a meeting, the informal organizations attended, but no formals showed up. Then we asked the formals: "Are you going to open your chambers of commerce to the informals?" They rejected the idea. These two groups continue to see themselves as making up two different social classes. One way of looking at this situation is to see the informals as the Boston Tea Party of Peru and the formals as the English entrepreneurs of King George III.

But we have at least opened the way for the eventual creation in Peru of a large, comprehensive entrepreneurial class like that of the United States, where a "small

businessman" wants an America which is "good for business" and a "big businessman" wants the same thing. Of course there are differences between the two, but not an opposition, which is what has been happening traditionally in Peru between the informal and formal sectors.

Reason What would you say is the difference between the institute's agenda of granting official property rights to their land to the informals and the old left-wing idea of "agrarian reform"?

De Soto Agrarian reform is a process by means of which government assigns lands to the peasants. But when we talk about titling and registering those who have already occupied the lands, the "squatters," we are talking about a different phenomenon. The squatters have already created their own revolution. They do not need anybody, neither a party nor a government agency, to carry out a revolution for them. I am going to show you the real magnitude of this revolution so that you can see that this is not the sort of resolution that can be negotiated: 90 percent of the agrarian sector in Peru is informal.

Reason Ninety percent?

De Soto Yes. If we were talking about 5 percent, 10 percent, then you and I might leisurely converse about carrying out pequena reforma [a little agrarian reform], about giving to the informals land parcels in the jungle, or in the desert, etc. But when we're talking about 90 percent of the Peruvian land that produces agricultural goods which the population buys, it's too late. You can compare this situation with the Gold Rush in California, or with the "preemption laws," which were the "squatter laws" in the United States in the 19th century. The country has already been "taken."

In our case, the informals who occupy the lands have reached working agreements amongst themselves. If you go and try to expropriate one of these people and send in troops to do so, your soldiers will come back in boxes. There is no way to touch these entrepreneurs. They get together and defend their private property with guns. All this indicates that there already is among them a de-facto norm of private property.

Reason I have read that they have also killed Shining Path guerrillas. Does holding private property, even on an informal level, motivate the owners to oppose the anti-private-property ideology of groups like Shining Path or the Cuban-inspired and backed Tupac Amaru?

De Soto Of course. But there is a reason that makes their political allegiance less

easily predictable. The reason is that some communists, at least on this subject, have thought the matter through very well. Shining Path, in some cases, though not too efficiently, has begun to do what Ho Chi Minh did in Vietnam, namely to provide a "service" to the informal owners by giving them title to their property.

Reason That is what your institute wants to do.

De Soto Yes. Mao learned better than Chiang Kaishek the lessons of the "home study," and Ho was a follower of Mao. The Americans also learned: When they occupied Japan, Taiwan, and South Korea they titled and registered the poor landowners. The American military government even created organizations like the Joint Commission on Rural Reconstruction in Taiwan. The Americans contacted the informal sector directly. They didn't ask the official registrar services who owned what but instead asked the "land councils," which were the informal entrepreneurial associations. The Americans were right in supporting the informal property owners. Private property constitutes a formidable bastion against socialism.

Unfortunately, the Americans forgot all about that in Vietnam. Instead, they proceeded to implement "agrarian reform." They granted authority to the South Vietnamese government to parcel out the land according to a system of central planning and clarification of property ownership. Ho Chi Minh did rather what we are trying to do: to title the existing system.

If a government does not give to everyone the impression that it is really trying to improve things, it opens the possibility for the left to protest in the name of all the discontented people. One main reason why the informal sector has not become formal is that from Indonesia to Brazil, 90 percent of the informal lands are not titled and registered. This is a generalized phenomenon in the so-called Third World. And it has many consequences.

One is that the price of land drops because it is not legally registered as private property. In Peru, when we title these lands, the market value doubles the same day. After 10 years, it goes up nine times. The principal reason is that it is easier to trade the land once the property rights are clear and established.

Another consequence is credit worthiness. Everyone talks about creating credit systems for the less privileged. In the United States, up to 70 percent of starting businesses need credit, and they get it on the basis of some kind of real-property collateral. If you have a situation in which 90 percent of Peruvians in a particular sector of the economy do not have title to their property, they cannot get credit.

Without clearly defined property rights, you can't even use the police to correct a problem such as coca production because you do not know who owns the land where the coca grows. Not having property rights means not having access to the property in all sorts of ways.

The question is: How is it that so many governments, from Suharto's in Indonesia to Fujimori's in Peru, have wanted to title these people and have not been able to do so effectively? One reason is that none of the state systems in Asia or Latin America can gather proof of informal titles. In Peru, the informals have means of proving property ownership to each other which are not the same means developed by the Spanish legal system. The informals have their own papers, their own forms of agreements, and their own systems of registration, all of which are very clearly stated in the maps which they use for their own informal business transactions.

If you take a walk through the countryside, from Indonesia to Peru, and you walk by field after field--in each field a different dog is going to bark at you. Even dogs know what private property is all about. The only one who does not know it is the government. The issue is that there exists a "common law" and an "informal law" which the Latin American formal legal system does not know how to recognize.

We have been working for eight years and have created a system that recognizes it. And we have been making it work in Peru. And we are about to finish titling 120,000 informal properties in Peru. We are now working on a report of our efforts: "Transforming Poor People's Land into Wealth," or "The Only System for the Titling and Registration of Informal Property." We are already moving from the theory of private ownership to how to create It.

Reason Some intellectual circles in the United States believe that Shining Path has much popular support in spite of its thousands of murders and sabotages of the Peruvian economy.

De Soto Undoubtedly some Peruvians, many of them university students and faculty, sympathize with Shining Path. But it is evident from the way Peruvians vote in elections in which Shining Path has issued precise instructions not to vote, that the vast majority of Peruvians do not. Some people give tangential support to Shining Path, not with the objective of having Shining Path eventually govern, but of putting pressure on the government to change its attitude toward them. No one estimates that Shining Path has troops in excess of 5,000 in a country of 23 million. There are far stronger guerrilla movements in other parts of the world.

When ex-professor Abimail Guzman [captured leader of Shining Path] spoke on television from his jail (he was allowed to speak for 15 to 20 minutes, uninterrupted, to both the Peruvian and the world population), his convoluted speech might have been understood by a few specialists on China politics, but aside from them, this man had nothing to communicate.

Reason How does the institute approach the ecological problems in large cities like Lima, where non-free-market environmentalists blame much of the decay in the quality of life on the abundance of informal entrepreneurs and the lack of government regulation of their activities?

De Soto I am going to give you an answer related more to the countryside than to the city, simply because the argument comes out more clearly there. But the principles are the same and are applicable to the city problems. The answer is to establish property rights which are formalized and, along with them, establish both incentives and responsibilities on the part of the property owner.

One of the great worries of anyone concerned about the environment is that at the very sources of the Amazon one finds an enormous amount of pollution due to the dumping of thousands of tons of sulfuric acid, kerosene, and other such chemicals. Well, these chemicals are there simply because that's where peasants manufacture coca paste.

The major reason they make coca paste is that these entrepreneurs have no security with respect to their property, because it is informal property and therefore not "legal." They have no incentive to plant, for example, oil palms, which in five years will give them an economic benefit six times greater than planting coca. To produce palm oil, you have to be able to wait five years, while coca grows like weeds, without any need for care and time. And if you don't have clear property rights, you can't get the credit necessary to grow crops that require more investment capital than coca. Finally, if you have a coca field, and the police go after you, you know it is better to have your coca in small lots.

Reason So that when the police arrive and you flee, your losses are relatively small.

De Soto Exactly. But the problem is that if what you own as an informal entrepreneur is only a couple of hectares, you can't start growing, say, commercial cocoa, because the Hershey company is not going to bother buying the amount of cocoa that you can produce there. The end result of all this is that the informals have all sorts of negative externalities because they do not have the legal

infrastructure of a market economy that would allow them to solve the difficulties associated with production. From the moment you give these people property rights which are well-protected and transferable, you not only give them incentives to increase production, you also make them accountable and responsible for what they do produce. Look, you turn on your TV and see a program like Miami Vice, where these two good-looking gentlemen go in their beautiful cars after drug dealers. They search for the "Colombians" at 353 Sewer Street, but find that the drug dealers are gone, and now have moved to 301 Huntington Drive, and so the heroes go again after them--all you hear are addresses. But when you see the police in the Alto Ballague in Peru, you see them in a helicopter, floating above the tree tops. There are no addresses. It has been said that there is no workable police force without addresses. Well, there is no workable market economy without addresses, either. And for that you need property rights. The first characteristic of an outlaw is...

Reason That he does not have an address.

De Soto Exactly. Until you have universal, well-protected, clear, and transferable private property rights, you cannot have a market economy in Peru, in the ghetto, or anywhere else. And you are going to have all the problems those places have.

에르난도 데 소토와의 인터뷰 (비매품)

1997년 12월 29일 1판 1쇄 발행

2021년 2월 4일 1판 2쇄 발행

저자 다리오 페르난데즈-모레라

발행자 최승노

발행처 자유기업원

주소 서울특별시 영등포구 여의대방로 69길 23(여의도동) 한국금융IT빌딩 7층

전화 02-3774-5000 · 팩스 02-761-5058



* 이 자료는 1997년 12월 29일 자유기업센터 발간물의 PDF 버전입니다.